

67. Les villes étapes (le 22 juin 2021)

L'exposition "Voyage sur la route du Kisokaido. De Hiroshige à Kuniyoshi" (<https://www.fr.emb-japan.go.jp/files/100544999.pdf>) qui se tient actuellement au musée Cernuschi présente un ensemble d'estampes (*ukiyo-e*) représentant les 69 villes étapes de la route du Kisokaido. Cette route, aussi appelée Nakasendo, faisait partie d'un réseau routier de cinq grands axes, le *Gokaido*, construits pendant la période Edo (1603-1868). Ce réseau était composé des routes suivantes : le Tokaido, le Nakasendo (Kisokaido), le Koshu Kaido, le Nikko Kaido et le Oshu Kaido.



※五街道のルートはイメージ図で、厳密ではありません。

La construction de ces routes par le shogunat d'Edo avait pour but d'obliger les daimyos (gouverneurs de province) à voyager entre Edo et leur fief tous les deux ans, un système de résidence alternée appelé *sankin-kotai*. Ils laissaient leur femme et leur fils héritier à Edo et effectuaient des allers-retours entre la capitale et leur territoire accompagnés de leur cortège de sujets. La série d'estampes *Les soixante-neuf Relais de la route du Kisokaido* de UTAGAWA Hiroshige contient une représentation de l'une de ces processions de daimyos (voir photo). En observant cette estampe, vous pouvez remarquer que les voyageurs se placent sur le bas-côté de la route pour laisser passer le cortège.



« Kano » de la série des « Soixante-neuf Relais de la route du Kisokaido » par UTAGAWA Hiroshige
歌川広重「木曾海道六拾九次之内 加納」

Le Japon vu en France par nos diplomates de l'Ambassade du Japon

Les *soixante-neuf Relais de la route du Kisokaido* est donc une série d'estampes qui dépeint les soixante-neuf villes étapes longeant la route de Nakasendo (Kisokaido). En moyenne, il y avait 5 à 15 kilomètres de distance entre chaque étape. Dans ces relais, on pouvait trouver des logements pour les daimyos et les voyageurs (des *honjin* destinés aux hauts fonctionnaires et des auberges appelées *hatago*), des salons de thé pour se relaxer, des négociants pour changer de chevaux ou de serviteurs ou encore des marchands de toutes sortes. Chaque ville étape accueillait de nombreux visiteurs. Sur la photo ci-contre, l'estampe représente des voyageurs de passage dans une auberge dégustant un repas et profitant des bains. Le développement du chemin de fer pendant l'ère Meiji (1868-1912 entraîna une diminution de personnes voyageant à pied. Les anciens relais tombèrent alors en désuétude.



« Shimosuwa » de la série des « Soixante-neuf Relais de la route du Kisokaido » par UTAGAWA Hiroshige
歌川広重「木曾海道六拾九次之内 下諏訪」

De nos jours encore, les grandes artères et les voies de chemin de fer parallèles aux anciennes routes *Gokaido* jouent toujours un rôle majeur dans la distribution des marchandises au Japon. Tout comme le Kisokaido et le Tokaido qui reliaient Kyoto et Edo à l'époque, l'autoroute Tomei et la ligne Shinkansen Tokaido sont considérés aujourd'hui comme les artères principales du Japon. D'autres nouvelles routes ont également été construites le long du Nakasendo. Cependant, les régions montagneuses du département de Nagano ont été relativement préservées de l'urbanisation et il est toujours possible d'apprécier les paysages d'antan des anciennes villes étapes de Tsumago et Narai.



Tsumago-juku / 現在の妻籠宿

Cependant, les régions montagneuses du département de Nagano ont été relativement préservées de l'urbanisation et il est toujours possible d'apprécier les paysages d'antan des anciennes villes étapes de Tsumago et Narai.

Si vous en avez l'opportunité, je ne saurais trop vous inviter à aller voir l'exposition au musée Cernuschi afin d'observer par vous-même toutes ces personnes affairées dans les auberges ou se prélassant dans des salons de thé à travers les estampes des *Soixante-neuf Relais de la route du Kisokaido*.

" Voyage sur la route du Kisokaidō. De Hiroshige à Kuniyoshi " musée Cernuschi jusqu'au 8 août 2021

<https://www.cernuschi.paris.fr/fr/expositions/voyage-sur-la-route-du-kisokaido-de-hiroshige-kuniyoshi>